



**PL**

**Instrukcja obsługi**

Nadajnik bezpieczny HSS 4 BiSecur

**CS**

**Návod k obsluze**

Bezpečnostní ruční vysílač HSS 4 BiSecur

**RU**

**Руководство по эксплуатации**

Пульт ДУ с защитой от копирования HSS 4 BiSecur

**SK**

**Návod na obsluhu**

Bezpečnostný ručný vysílač HSS 4 BiSecur

**LT**

**Naudojimo instrukcija**

Apsauginis rankinis siųstuvas „HSS 4 BiSecur“

**LV**

**Lietošanas instrukcija**

Drošības rokas raidītājs HSS 4 BiSecur

**ET**

**Kasutusjuhend**

Kopeerimiskaitsega kaugjuhtimispult HSS 4 BiSecur

## Содержание

|     |  |    |
|-----|--|----|
| 1   | Введение.....  | 10 |
| 2   | Указания по безопасности.....  | 10 |
| 2.1 | Использование по назначению.....   | 10 |
| 2.2 | Указания по безопасности при использовании пульта ДУ с защитой от копирования..... | 10 |
| 3   | Объем поставки.....  | 11 |
| 4   | Описание пульта ДУ с защитой от копирования HSS 4 BiSecur.....                     | 11 |
| 5   | Ввод в эксплуатацию.....   | 11 |
| 5.1 | Как вставить батарейку.....  | 11 |
| 6   | Эксплуатация.....  | 12 |
| 7   | Передача радиокода.....  | 12 |
| 8   | Возврат прибора в исходное состояние (reset).....                                  | 12 |
| 9   | Светодиодная индикация.....  | 12 |
| 10  | Очистка.....   | 13 |
| 11  | Утилизация.....  | 13 |
| 12  | Технические характеристики.....  | 13 |

Уважаемые покупатели!

Мы рады Вашему решению приобрести качественное изделие нашей компании.

## 1 Введение

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство. В нем содержится важная информация об изделии. Особое внимание обратите на информацию и указания, относящиеся к требованиям по безопасности и способам предупреждения об опасности.

Бережно храните данное руководство и позаботьтесь о том, чтобы пользователь изделия имел свободный доступ к руководству в любое время.

## 2 Указания по безопасности

### 2.1 Использование по назначению

Пульт дистанционного управления с защитой от копирования HSS 4 BiSecur является однонаправленным передатчиком, который предназначен для приводов и их принадлежностей. Он работает с помощью радиосистемы BiSecur.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования изделия или его использования не по назначению.

### 2.2 Указания по безопасности при использовании пульта ДУ с защитой от копирования

### ОПАСНО!

#### Опасность получения травм при движении ворот

При управлении воротами с помощью пульта ДУ перемещение ворот может стать причиной травмирования людей.

- ▶ Храните пульты ДУ в недоступном для детей месте! К работе с пультами допускаются только лица, ознакомленные с правилами эксплуатации ворот с дистанционным управлением!
- ▶ Ворота, имеющие только одно устройство безопасности, должны управляться при помощи пульта ДУ исключительно из зоны видимости ворот!
- ▶ Проезжать или проходить через ворота, управляемые пультом ДУ, разрешается лишь при условии, что они находятся в конечном положении «Ворота Откр.»!
- ▶ Никогда не стойте в зоне движения ворот.
- ▶ Обратите внимание на возможность случайного нажатия на одну из клавиш пульта ДУ (например, если пульт находится в кармане брюк), вследствие чего может произойти непреднамеренное движение ворот.

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (торговые марки, промышленные образцы и т.д.) защищены. Право на внесение изменений сохраняется.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот**

- ▶ См. предупреждение об опасности в разделе 7

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность ожога при соприкосновении с пультом**

При попадании на пульт прямых солнечных лучей, а также при очень высокой температуре возможен такой сильный нагрев пульта, что в ходе эксплуатации о него можно обжечься.

- ▶ Защитите пульт от прямых солнечных лучей и от сильного нагревания (например, положив его в нишу или ящичек в зоне приборной панели).

**ВНИМАНИЕ**

**Негативное влияние факторов окружающей среды на функционирование изделия**

Несоблюдение этих требований может привести к функциональным сбоям!

Предохраняйте пульт ДУ от воздействия следующих факторов:

- Прямое воздействие солнечных лучей (допустимая температура окружающей среды: от -20°C до +60°C)
- Влага
- Пыль

**УКАЗАНИЕ:**

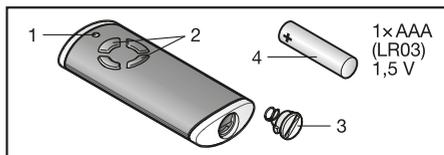
- При отсутствии отдельного входа в гараж любые изменения в системе дистанционного управления, а также ее расширение следует производить находясь внутри гаража.
- После программирования или расширения радиосистемы необходимо провести функциональное испытание.
- При вводе в эксплуатацию радиосистемы, а также при ее расширении, используйте исключительно оригинальные детали.
- Местные условия могут оказывать влияние на дальность действия дистанционного управления.
- Мобильные телефоны GSM 900 при одновременном использовании могут влиять на дальность действия системы дистанционного управления.

**3 Объем поставки**

- Пульт ДУ с защитой от копирования HSS 4 BiSecur
- 1 батарейка 1,5 В, тип: AAA (LR03), щелочная марганцевая

- Крышка отсека для батареек
- Руководство по эксплуатации

**4 Описание пульта ДУ с защитой от копирования HSS 4 BiSecur**



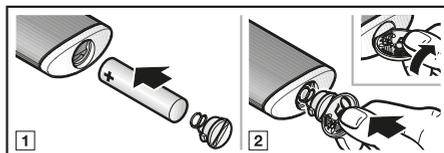
- 1 Светодиод, двухцветный
- 2 Клавиши пульта ДУ
- 3 Крышка отсека для батареек
- 4 Батарейка

**5 Ввод в эксплуатацию**

Пульт ДУ с защитой от копирования HSS 4 BiSecur готов к эксплуатации сразу после установки батарейки.

**5.1 Как вставить батарейку**

1 батарейка 1,5 В, тип: AAA (LR03), щелочная марганцевая



**⚠ ОПАСНО**

**Опасность взрыва из-за батарейки неправильного типа**

Если батарейку заменить батарейкой неправильного типа, то есть опасность взрыва.

- ▶ Используйте *только* рекомендуемый тип батарейки.

**ВНИМАНИЕ**

**Повреждение пульта ДУ, вызванное течью батарейки**

Батарейки могут течь, что, в свою очередь, может привести к повреждению пульта ДУ.

- ▶ Удалите батарейку из пульта ДУ, если он не используется в течение длительного времени.

## 6 Эксплуатация

Каждой клавише пульта ДУ соответствует определенный радиокод. Нажмите на ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать.

- Происходит передача радиокода, и светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд.

### УКАЗАНИЕ:

Если батарейка почти полностью разряжена, то светодиод дважды мигнет красным цветом

- a. перед передачей радиокода.
  - ▶ Батарейку **следует** заменить в самое ближайшее время.
- b. и сигнал передан не будет.
  - ▶ **Необходимо** срочно заменить батарейку.

## 7 Передача радиокода

### ОСТОРОЖНО

#### Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

Во время программирования системы дистанционного управления в режиме обучения может произойти непроизвольное движение ворот.

- ▶ Следите за тем, чтобы во время программирования системы дистанционного управления в зоне движения ворот не было ни людей, ни предметов.

### УКАЗАНИЕ:

Радиокоды могут передаваться только с пульта ДУ с защитой от копирования.

Радиокоды других пультов не могут быть запрограммированы на этом пульте ДУ.

1. Нажмите на ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать, и держите ее нажатой.
  - Происходит передача радиокода; светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
  - Через 5 секунд светодиод поочередно мигает красным и синим цветом; происходит передача радиокода.
2. После успешной передачи и распознавания радиокода отпустите клавишу пульта ДУ.
  - Светодиод гаснет.

### УКАЗАНИЕ:

На передачу радиокода отведено 15 секунд. Если в течение этого времени радиокод не будет успешно передан, то данную операцию придется повторить.

## 8 Возврат прибора в исходное состояние (reset)

Выполнение следующих операций приведет к тому, что каждая клавиша пульта будет соотнесена с новым радиокодом.

1. Откройте крышку отсека для батарейки и выньте из него батарейку на 10 секунд.
2. Нажмите на клавишу пульта ДУ и держите ее нажатой.
3. Вставьте батарейку обратно и закройте крышку отсека для батарейки.
  - Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
  - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
  - Светодиод горит синим цветом.
4. Отпустите клавишу пульта ДУ.  
**Все радиокоды соотнесены заново.**

### УКАЗАНИЕ:

Если отпустить клавишу пульта ДУ раньше времени, то ни один новый радиокод соотнесен не будет.

## 9 Светодиодная индикация

### Синего цвета (BU)

| Состояние   | Функция  |
|---|--|
| Светодиод горит 2 секунды   | Происходит передача радиокода                                    |
| Светодиод медленно мигает в течение 4 сек., быстро мигает в течение 2 сек., затем долго горит | Выполняется или завершается возврат прибора в исходное состояние |

### Красного цвета (RD)

| Состояние     | Функция                             |
|---------------|-------------------------------------|
| Мигает 2 раза | Батарейка почти полностью разряжена |

### Синего (BU) и красного (RD) цвета

| Состояние            | Функция  |
|----------------------|--|
| Попеременное мигание | Пульт ДУ находится в режиме «Передача радиокода» |

## 10 Очистка

### ВНИМАНИЕ

#### Повреждение пульта ДУ, вызванное неправильной очисткой

Очистка пульта ДУ при помощи ненадлежащих чистящих средств может оказать разрушающее воздействие на корпус и клавиши пульта (например, привести к коррозии).

- ▶ Очищайте пульт ДУ только чистой, мягкой и влажной тряпкой.

## 11 Утилизация



Электронные приборы, электроприборы и батарейки нельзя выкидывать вместе с обычным мусором. Они подлежат сдаче в специальные пункты приема старых электроприборов с целью утилизации.



## 12 Технические характеристики

|   |  |
|---|--|
| Тип                                     | Пульт ДУ с защитой от копирования HSS 4 BiSecur          |
| Частота                                 | 868 МГц  |
| Напряжение питания                      | 1 батарейка 1,5 В, тип: AAA (LR03), щелочная марганцевая |
| Допустимая температура окружающей среды | От -20 °C до +60 °C                                      |
| Степень защиты                          | IP 20  |